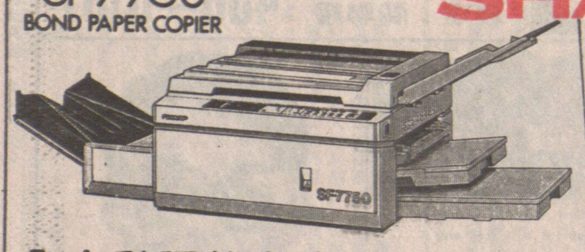
SF-7750 BOND PAPER COPIER

SHARP

Z-50 Bond paper copier



$880.00

全自動調節色素
（多種顏色）
可調節放大宿細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法

（價錢保證全市最平！）

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

正大參茸藥行
YCY Prosperity Holdings Ltd.
548 Main St., Vancouver, B.C., V6A 2T9, Tel. 685-3778

批發零沽：
參茸補品，地道藥材，燕窩魚翅，京菓海味．

特別禮聘：
王建英 名中醫
免費爲僑胞解答有關中醫保健問題．

代銷
日本製高級無針電子針灸機
由楊毓智醫師解答其功能及用法，
及一切有關氣功按摩推拿循經按穴指壓
及手力調整經脉之保健法．

溫哥華華埠緬街五四八號 電話：（六〇四）六八五．三七七八

冠華麵家
KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253·2608

特別推出
合時秋冬煲仔菜，煲仔飯
超值四和菜 抵食六和菜
及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時煲仔菜
枝竹羊肉煲 啫啫鷄煲
羌葱牛肉煲 啫啫排骨煲
羌葱牛腩煲 牛腩罐白煲
八珍豆腐煲 牛什罐白煲
罐白豬皮煲

合時煲仔飯
咸魚肉餅飯 臘味煲仔飯
排骨煲仔飯 北菇煲仔飯

免費送餐 工廠，寫字樓，外賣送餐，無任歡迎，準時送到．
253·2608
由上午十一時至凌晨十二時

特價！！！

$1070·00 香港來回直航機，連二晚酒店及機場接送．

$ 251·00 三藩市來回直航機，連二晚酒店及機場接送

$ 199·00 多倫多來回特平直航機票．

開業8週年紀念，來回香港機票抽獎，12月15日止截，勿失良機，
詳情請親臨本旅行社查詢．

簡業存旅行社 GUNN'S TRAVEL
緬街440號二樓，6號室 電話：(604)685·2235
440 Main Street Suite 6

何嘉麗主理

增設男女髮型設計部
由名師主理：電髮，剪髮及染髮等

逢星期二髮型部特價
八折優待

嘉麗美容中心
Viva Kalal Beauty & Hair Design Centre
3286 Cambie Street (at 17th Avenue), Vancouver B.C.
Telephone (604) 875-6300; (604) 875-6366
精通國、粵、英語，歡迎男士光臨。
店後有免費寬大停車場

率先領導新潮流 帶您進入美的世界

面部皮膚護理、按摩、漂面及清除黑頭、酒米、粉刺、暗瘡、黑眼圈，眼肚去皺，無痛除痣墨，雀斑、黑斑，特效美容減肥，鹽液扎帶，按摩，蜜蠟脫毛，法國熱能倒模，頸部護理，紋眉，紋上下眼綫，電眼睫毛及化粧班，指壓按摩，精打耳孔，代理法國 Thalgo, Sothys, Ella Bache, Marbert 高級化粧品．

營業時間：星期一至三：上午九時半至下午六時 星期四、五：上午九時半至晚上八時
星期六：上午九時半至下午五時

超級快速
影印服務
即影即有

MAGIC GRAPHIC
MAGIC GRAPHICS INC.

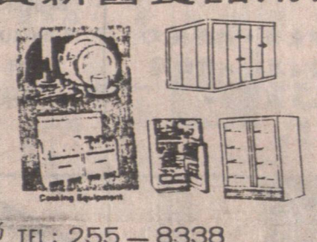
印影設絲招
刷印計印牌

咭片 500張 $24.95

特價全套 500張 咭片 信紙 信封 合共 $70·00

承接大小印務 540 Burrard St., Vancouver, B.C.
華人營業代表葉君接洽 DANNY YIP PAGER:686-7220
TEL:684-2577,681-9183
HOURS: MON.- FRi. 8:00am - 6:00pm

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E.HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具



修理：
冷暖氣機
製雪機
凍房

買賣：
爐頭
炸油爐
凍櫃
士多爐
切肉刀
製雪機

日夜服務 TEL: 255－8338

中國參茸行

由現在至十一月廿五號，舉行本期特價週， 北芪，黨參，淮山，杞子，吉林參，花旗參， 鹿參，一律七折優待．

同時推出以下特價品：
至寶三鞭丸每合 $6·50 中國香菇每磅 $4·99
去蒂冬菇每磅 $12·00 紅棗每磅 99¢ 買
羅漢果冲劑每合 99¢ 買10合送一合，本期特多特價品，歡迎參觀選購，代寄聖誕各地郵包，快捷妥當．

新地址：溫哥華，喜士定東街288號
（即舊中國參茸行對面）電話：682·1113 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

納偉旅行社
開業15週年 LOVE & WHITE TRAVEL

直接主辦各地旅行團，信譽昭著！
代理各航空公司廉票機票，快捷妥當！

中國之旅觀光團 全程十六天 成人$2388
暢遊：廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州
出發日期：十一月十五日
（另有七至十七天之中國旅行團，每週均有團出發）

日本東京、台灣環島、香港全程十天成人$1588
暢遊：東京鐵塔、淺草觀音寺、皇宮御苑、二重橋、銀座、箱根之富士山、平和公園、大涌谷、河口湖、台北市、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、小人國、八卦山等地．
出發日期：十月六日、十一月十二日、十二月十日、一月五日、一九八八年二月四日、三月十七日

韓國、台灣環島、香港全程九天成人$1338
暢遊：漢城之景福古皇宮、國家民族博物館、總統府、南山公園、88年世運會場地、北漢山、華克山莊等、台北市、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、小人國、八卦山等地
出發日期十月三日、卅一日、十一月廿八日、十二月十九日、一九八八年一月廿三日、二月廿七日、三月廿六日

星馬泰、香港 全程十一天 成人$1868
暢遊：星加坡、吉隆坡、怡保、、雲頂高原、檳城、曼谷、水上市場、玫瑰花園、鱷魚潭、芭提雅等地．
出發日期：每月均有團出發．

三藩市、羅省、RENO 拉斯維加斯、迪士尼樂園
聖地牙哥海洋公園航空團全程七天$525 663
出發日期：十月十三日、十一月八日、十二月廿日、十二月廿七日 一九八八年四月三日、四月十七日

一日遊：溫哥華$38 西雅圖$37
（天天出發）域多利(VICTORIA) 成人$60 小童$56
上述旅行團由華人領隊隨團照顧

歡迎電話查詢：(604)689·0501
或親臨：緬街539號（夾奇化街）110室（總店）
喜士定東街2828號（夾RENFREW）105室（支店）

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

產品好 辣味牛肉干 甜味牛肉干 頂靚大鴨 五花香臘鴨 眞正臘肝 特製鴨肝 美味珍肝 白油腸 招牌老

歡迎索即代理 函錄印奉 目有備 均大商 各行無 通往阻 寄廠美 駐生監 衞邦督 聯政官 馳國員 品際 特優 設聘 本備 廠精名 製良師 造

北園 NORTH PARK RESTAURANT
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
907 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687－6675

漢宮大酒樓爲慶祝十四週年紀念，特聯同北園海鮮酒家舉辦「酬賓大贈送」，除原有特價酬賓席外，凡於十一月十日至十二月十五日期間四位以上惠顧晚飯者一律奉送臘味煲仔飯，又惠顧茶市五十元以上者送馳名掛爐片皮鴨贈券乙張。

漢宮大酒樓 位於北園海鮮酒家 溫哥華市中心，交通方便，全市巴士線直達正門，每晚六時後及星期六日全日店後更設有寬大停車場。天天茶市，七天營業，字號老，口碑好，壽筵喜酌，經驗豐富，保證能令賓主盡歡，稱心滿意。

明和公司
MING WO COOKWARE
雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
（特價品除外）